

No. 299

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
CANADA**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to the operation and maintenance by the United States of America of the White Pass and Yukon Railway Route. Ottawa, 22 and 23 February 1943**

*Official text: English.*

*Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 September 1951.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
CANADA**

**Échange de notes constituant un accord relatif à l'exploitation et à l'entretien du chemin de fer «White Pass and Yukon Route». Ottawa, 22 et 23 février 1943**

*Texte officiel anglais.*

*Classé et inscrit au répertoire à la demande des États-Unis d'Amérique le 13 septembre 1951.*

No. 299. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA RELATING TO THE OPERATION AND MAINTENANCE BY THE UNITED STATES OF AMERICA OF THE WHITE PASS AND YUKON RAILWAY ROUTE. OTTAWA, 22 AND 23 FEBRUARY 1943

---

I

*The Canadian Secretary of State for External Affairs to the American Chargé d'Affaires ad interim*

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS  
CANADA

Ottawa, February 22, 1943

No. 17

Sir,

I have the honour to refer to the correspondence and negotiations with regard to the White Pass and Yukon Route. I am enclosing for your information a copy of an Order in Council P. C. 10067, dated the 6th of November, 1942. This Order in Council is in terms which have already met with your approval, and which establish the legal foundation for the operation and maintenance by the Government of the United States of America for the duration of the war of the Railway owned by the British Yukon Railway Company and the British Columbia—Yukon Railway, which form parts of the White Pass and Yukon Route.

2. The arrangements which have been agreed upon contemplate that there may be agreements concluded between the Government of the United States of America and the Government of Canada, or the Government of the Province of British Columbia, in respect of matters within the jurisdiction of such governments. It is my understanding that the authorities of your Government who are interested in this matter considered that such agreements should be of a flexible character, and should be entered into by recording, from time to time, by Exchange of Notes, arrangements which concern the two Governments. It is likely that in the course of the operation of the White Pass and Yukon Route further matters will arise requiring modifications and changes, and that your Government and mine will co-operate in bringing these about.

---

<sup>1</sup> Came into force on 23 February 1943, by the exchange of the said notes.

[TRADUCTION<sup>1</sup> — TRANSLATION<sup>2</sup>]

N° 299. ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD<sup>3</sup> ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE CANADA RELATIF A L'EXPLOITATION ET A L'ENTRETIEN DU CHEMIN DE FER « WHITE PASS AND YUKON ROUTE ». OTTAWA, 22 ET 23 FÉVRIER 1943

I

*Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada au Chargé d'Affaires p.i. des États-Unis d'Amérique*

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

Ottawa, le 22 février 1943

N° 17

Monsieur le Chargé d'Affaires,

J'ai l'honneur de me référer à la correspondance et aux négociations touchant le chemin de fer « White Pass and Yukon Route ». Je vous envoie sous ce pli, à titre de renseignement, le texte de l'arrêté en conseil C.P. 10067 en date du 6 novembre 1942. Cet arrêté établit, en termes que vous avez déjà approuvés, le fondement juridique de l'exploitation et de l'entretien par le Gouvernement des États-Unis pendant la durée de la guerre du chemin de fer appartenant aux chemins de fer « British Yukon » et « British Columbia-Yukon », lesquels font partie du chemin de fer « White Pass and Yukon Route ».

2. Les dispositions qui ont été convenues prévoient la conclusion possible d'accords entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Canada ou le Gouvernement de la Province de la Colombie Britannique sur des matières relevant desdits gouvernements. Je crois savoir que les autorités de votre Gouvernement intéressées à la présente affaire estiment que ces accords devraient être de nature souple et qu'ils devraient intervenir par l'échange de temps à autre de notes consignées par écrit les arrangements qui concernent les deux Gouvernements. Il est probable qu'au cours de l'exploitation du chemin de fer « White Pass and Yukon Route » de nouvelles questions surgiront qui exigeront des modifications et des changements, que votre Gouvernement et le mien collaboreront à assurer. Il existe, cependant, certaines dispositions sur

<sup>1</sup> Traduction du Gouvernement canadien.

<sup>2</sup> Translation by the Government of Canada.

<sup>3</sup> Entré en vigueur le 23 février 1943, par l'échange desdites notes.

There are, however, certain understandings which have already met with the approval of the interested departments of the two Governments during the negotiations at the meeting which was held on October 16, 1942.

3. Accordingly, it is desirable to place on record the following understandings :

- (1) The monthly rental is to be paid by the United States Government in United States Dollars, and insofar as United States taxation is concerned is to be net to the companies.
- (2) The Canadian Government will continue to charge against the Canadian companies, namely the British Columbia-Yukon Railway Company and the British Yukon Railway Company in the usual manner all taxes other than taxation of operating income. For the term of the lease, corporation income taxes will be based upon income from rental only, and there will be no taxation of operating profits as such. Similarly, it is open to the Province of British Columbia to continue to charge against the British Columbia-Yukon Railway Company such taxes as it has heretofore imposed upon the company, without regard to the operation of the White Pass and Yukon Route by the United States Government.
- (3) Civilian personnel resident in Canada will pay taxes to the Canadian Government, even though they are actually employed by the United States Government. Civilian employees resident in United States territory and United States Army personnel will not, by reason of their employment on the White Pass and Yukon Route, be subject to Canadian taxation.
- (4) Civilian personnel will be subject to local Workmen's Compensation and Unemployment Insurance laws and regulations in the same manner as if they were directly employed by the Canadian companies. This will apply only to civilian personnel residing in Canadian territory, and will have no application to United States Army personnel or civilian personnel resident in United States territory. United States authorities will supply the necessary information to the Workmen's Compensation and Unemployment Insurance authorities, but will not be required to make deductions at the source.
- (5) The United States Government will furnish by February 15 of each year full information with respect to remuneration paid to civilian personnel resident in Canada, but will not be required to make deductions at the source for taxation purposes.

lesquelles les ministères intéressés des deux Gouvernements sont déjà tombés d'accord au cours des négociations qui se sont déroulées à la réunion du 16 octobre 1942.

3. C'est ainsi qu'il importe de consigner par écrit les dispositions ci-après :

- (1) Le Gouvernement des États-Unis devra verser le loyer mensuel aux compagnies en dollars des États-Unis et franc d'impôt de la part des États-Unis.
- (2) Le Gouvernement du Canada continuera, selon la procédure en usage, d'exiger des compagnies canadiennes, savoir la " British Columbia-Yukon Railway Company " et la " British Yukon Railway Company ", tous les impôts autres que l'impôt sur les recettes d'exploitation. Pendant la durée de la location, seul le revenu provenant du loyer entrera en ligne de compte pour le calcul des impôts sur le revenu des sociétés : les bénéfices d'exploitation ne seront pas imposés en tant que tels. De même, la Province de la Colombie Britannique sera libre de continuer d'exiger de la « British Columbia-Yukon Railway Company » tous impôts qu'elle a prélevés jusqu'ici sur la compagnie, nonobstant le fait que le chemin de fer « White Pass and Yukon Route » est exploité par le Gouvernement des États-Unis.<sup>1</sup>
- (3) Le personnel civil résidant au Canada paiera l'impôt au Gouvernement du Canada, même si ce personnel est, en fait, à l'emploi du Gouvernement des États-Unis. Les employés civils résidant en territoire des États-Unis et le personnel de l'armée des États-Unis ne seront pas, en raison de leur emploi par le chemin de fer « White Pass and Yukon Route », assujettis à l'impôt canadien.
- (4) Le personnel civil sera soumis aux lois et règlements locaux relatifs aux accidents du travail et à l'assurance-chômage de la même manière que s'il était directement employé par les compagnies canadiennes. Cette disposition ne s'appliquera qu'au personnel civil résidant en territoire canadien; elle ne s'appliquera pas au personnel de l'armée des États-Unis ni au personnel civil résidant en territoire des États-Unis. Les autorités des États-Unis fourniront tous renseignements nécessaires aux autorités des accidents du travail et de l'assurance-chômage, mais elles ne seront pas tenues de faire de déductions à la source.
- (5) Le Gouvernement des États-Unis devra fournir, pas plus tard que le 15 février de chaque année, des renseignements complets au sujet des rémunérations payées au personnel civil résidant au Canada, mais il ne sera pas tenu d'opérer de déductions à la source pour fins fiscales.

<sup>1</sup> Traduction du paragraphe 2 faite par le Secrétariat des Nations Unies.

- (6) The annual operating report to the Board of Transport will be made in the joint names of the two Canadian companies. This report will show substantially the same information as it has heretofore, with the exceptions that operating statistics will be omitted, and that the only income shown in the reports will be the annual rental received from the United States Government. If required by the Board, operating statistics will be furnished by the United States Military Railway Service.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

N. A. ROBERTSON  
(For) Secretary of State for External Affairs

The Chargé d'Affaires ad interim  
Legation of the United States of America  
Ottawa, Canada

A N N E X

P. C. 10067

PRIVY COUNCIL  
Canada

AT THE GOVERNMENT HOUSE AT OTTAWA

Friday, the 6th day of November, 1942

PRESENT :

His Excellency

THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL :

WHEREAS the Secretary of State for External Affairs reports that,—

(1) The Government of the United States of America wishes to lease from its present owners, for the purpose of the operation and maintenance thereof for the duration of the state of war now existing subject to prior termination, the railway known as the White Pass and Yukon Route, which runs from Skagway, Alaska, across British Columbia to Whitehorse, Yukon Territory.

(2) The Secretary of State for External Affairs is of opinion that, by reason of the state of war now existing, it is advisable for the security and defence of Canada and in particular of the west coast of Canada, that the owners of the said railway be authorized and empowered to enter into a lease of the railway for such purpose and that the Government of the United States of America be authorized to lease and maintain and operate the said railway for the duration of the state of war now existing.

(3) (a) The Alaska part of the railway is owned by the Pacific and Arctic Railway and Navigation Company, a West Virginia corporation.

- (6) Le rapport annuel d'exploitation à faire à la Commission des Transports sera présenté au nom collectif des deux compagnies canadiennes. Ce rapport donnera essentiellement les mêmes renseignements qu'au paravant, avec cette différence que les statistiques d'exploitation seront omises et que le seul revenu figurant dans les rapports sera le loyer annuel reçu du Gouvernement des États-Unis. Si la Commission l'exige, le « Military Railway Service » des États-Unis fournira les statistiques d'exploitation.

Veillez agréer, Monsieur le Chargé d'Affaires, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

Pour le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures,  
N. A. ROBERTSON

Monsieur le Chargé d'Affaires par intérim  
Légation des États-Unis d'Amérique  
Ottawa

A N N E X E

C. P. 10067

CONSEIL PRIVÉ

Canada

HÔTEL DU GOUVERNEMENT À OTTAWA

Le vendredi 6 novembre 1942

PRÉSENT :

SON EXCELLENCE

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL :

ATTENDU que le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures expose ce qui suit :

(1) Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique désire obtenir de ses propriétaires actuels, pour fins d'exploitation et d'entretien pendant la durée de l'état de guerre existant actuellement, et sous réserve de résiliation anticipée, la location du chemin de fer connu sous le nom de White Pass and Yukon Route, qui part de Skagway, Alaska, et traverse la Colombie-Britannique jusqu'à Whitehorse, Territoire du Yukon.

(2) Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures est d'avis que, en raison de l'état de guerre existant actuellement, il est opportun, pour la sécurité et la défense du Canada, et en particulier de la côte occidentale, d'autoriser les propriétaires dudit chemin de fer à conclure la location du chemin de fer pour ces fins, et d'autoriser le Gouvernement des États-Unis d'Amérique à prendre à bail, à entretenir et à exploiter ledit chemin de fer pour la durée de l'état de guerre existant actuellement.

(3) (a) La section du chemin de fer située dans l'Alaska appartient à la Pacific and Arctic Railway and Navigation Company, constituée en corporation dans l'État de West Virginia.

(b) The Yukon part of the railway is owned by the British Yukon Railway Company (hereinafter called the Dominion Company), which was incorporated by Chapter 89 of the Statutes of Canada 60-61 Victoria, subsequently amended by 63-64 Victoria, Chapter 53; 1 Edward VII, Chapter 50; and 7-8 Edward VII, Chapter 88.

(c) The British Columbia part of the railway is owned by the British Columbia-Yukon Railway Company (hereinafter called the B. C. Company), which was incorporated by Chapter 49 of the Statutes of British Columbia, 1897.

(4) The Government of the United States of America has informed the Secretary of State for External Affairs that it intends to operate and maintain in so far as it is practicable, the part of the said railway in Canada during the term of the said lease in accordance with all laws in force in Canada, and all regulations, orders and tariffs made or established pursuant thereto, relating to or applicable in respect of the operation and maintenance of the said part of the railway in Canada in the same manner, unless inconsistent with the maximum war effort, as if such part of the said railway were being operated during such term by the Dominion and B. C. companies and in particular that it intends that :

(a) any lawful order of the Board of Transport Commissioners for Canada or of the Government of the Province of British Columbia addressed to or binding on the Dominion company or B. C. company during the term of the lease will be complied with;

(b) arrangements will be made to provide for the payment during the term of the lease of all taxes and of all assessments, contributions and other levies in respect of workmen's compensation or unemployment insurance in the same manner and to the same extent as if the said part of the railway were operated during the term of the lease by the Dominion and B. C. companies and for all such purposes the operation and maintenance of the part of the said railway in Canada shall be deemed to be carried on during the term of the said lease on behalf of the said companies subject to any special arrangement made between the Government of the United States and the Government of Canada or of the Government of the Province of British Columbia;

(c) any claim of any person in respect of loss or damage in any way arising out of the operation or maintenance of the said railway in Canada during the term of the lease will be dealt with as a claim against the company which is the owner of the part of the railway with respect to the operation or maintenance of which the claim is made and for such purpose and for the purpose of any legal proceedings in respect thereof the said part of the railway will be deemed to be operated and maintained by the said company during the term of the lease and all persons engaged in such operation or maintenance by the Government of the United States will be deemed to be agents or officers, servants or employees, as the case may be, of the said company;

(d) the railway will be operated and maintained during the term of the lease as a common carrier under the law in force in Canada applicable thereto and will carry all normal traffic and render all normal services and the interests of Canadian users of the railway will not be prejudiced by reason of the lease;



(b) La section du chemin de fer située dans le Yukon appartient à la British Yukon Railway Company (ci-après appelée la Dominion Company), constituée en corporation par le chapitre 89 des Statuts du Canada, 60-61 Victoria, modifié par 63-64 Victoria, chapitre 53, par I Edouard VII, chapitre 50; et par 7-8 Edouard VII, chapitre 88.

(c) La section du chemin de fer située dans la Colombie-Britannique appartient à la British Columbia-Yukon Railway Company (ci-après appelée la B. C. Company), constituée en corporation par le chapitre 49 des Statuts de la Colombie-Britannique, 1897.

(4) Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique a informé le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures qu'il se propose, dans toute la mesure du possible, d'exploiter et d'entretenir la partie dudit chemin de fer située au Canada, pendant la durée de ladite location, conformément à toutes les lois en vigueur au Canada, et à tous règlements, ordonnances et tarifs établis ou édictés en vertu de ces lois et se rapportant ou applicables à l'exploitation et à l'entretien de ladite partie du chemin de fer au Canada, de la même manière, à moins que ce ne soit incompatible avec l'effort de guerre maximum, que si cette partie dudit chemin de fer était exploitée, pendant la durée de la location, par les compagnies Dominion et B. C. et qu'il se propose en particulier :

(a) De se conformer à toute ordonnance légale de la Commission des transports du Canada ou du Gouvernement de la province de la Colombie-Britannique adressée ou applicable à la Dominion Company ou à la B. C. Company, pendant la durée de la location;

(b) De prendre des mesures pour assurer le paiement, pendant la durée de la location, de toutes les taxes, évaluations, contributions et autres impositions relatives aux accidents du travail et à l'assurance-chômage, de la même manière et dans la même mesure que si ladite partie du chemin de fer était exploitée, pendant la durée de la location, par les compagnies Dominion et B. C., et pour toutes fins semblables l'exploitation et l'entretien de la partie dudit chemin de fer au Canada seront censés être exécutés, pendant la durée de ladite location, au nom desdites compagnies, sous réserve de tout accord spécial conclu entre le Gouvernement des États-Unis et le Gouvernement du Canada ou le Gouvernement de la province de la Colombie-Britannique;

(c) De traiter toute réclamation d'une personne quelconque relative à des pertes ou dommages résultant de l'exploitation ou de l'entretien dudit chemin de fer au Canada, pendant la durée de la location, comme une réclamation contre la compagnie propriétaire de la partie du chemin de fer dont l'exploitation ou l'entretien a suscité la réclamation; et pour ces fins, et pour les fins de toutes poursuites judiciaires consécutives à ces réclamations, ladite partie du chemin de fer sera censée être exploitée et entretenue par ladite compagnie pendant la durée de la location, et toutes les personnes engagées par le Gouvernement des États-Unis pour cette exploitation ou cet entretien seront censées être des agents, fonctionnaires, serviteurs ou employés, selon le cas, de ladite compagnie;

(d) D'exploiter et entretenir le chemin de fer, pendant la durée de la location, comme un voiturier public aux termes de la Loi en vigueur au Canada et applicable audit chemin de fer, et de transporter tout le fret normal, de rendre tous les services normaux, et de n'infliger aucun préjudice aux usagers canadiens du chemin de fer en raison de la location;

(e) if provision is made for the carrying into effect of the said lease in the foregoing manner, the Government of the United States will indemnify and keep whole the said companies in respect of any liability incurred by such companies by reason thereof.

THEREFORE, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Secretary of State for External Affairs, concurred in by the Minister of Transport, and under and by virtue of the powers conferred on the Governor in Council by the War Measures Act, Chapter 206, Revised Statutes of Canada, 1927, is pleased to order and doth hereby order as follows,—

1. Notwithstanding any provisions to the contrary in the laws incorporating the British Yukon Railway Company and British Columbia-Yukon Railway Company or in the Railway Act of Canada or in any other law in force in Canada;

(a) the British Yukon Railway Company and the British Columbia-Yukon Railway Company are, subject to the provisions of paragraph 2 of this Order, empowered and authorized to lease the railways owned by such companies respectively, to the United States of America for the duration of the state of war now existing;

(b) the United States of America is authorized to operate and maintain for the duration of the state of war now existing, the said railways owned by the British Yukon Railway Company and the British Columbia-Yukon Railway Company.

2. Notwithstanding anything contained in the terms of any lease entered into under the authority of this order, the part of the railway known as the White Pass and Yukon Route in Canada so leased, shall be deemed, for the purpose of all laws in force in Canada and all regulations, orders, or tariffs made or established pursuant thereto, to be constructed, operated and maintained during the term of such lease by the British Yukon Railway Company and the British Columbia-Yukon Railway Company in respect of the part thereof owned by each such company, and each such company shall, in respect of the construction, operation and maintenance during the term of the lease of the part of the said railway owned by it, be liable under such laws, regulations, orders or tariffs in all respects as if it were constructing, operating and maintaining such part of the railway and without restricting the generality of the foregoing, each such company shall, in respect of the construction, operation and maintenance during the term of the lease of the part of the said railway owned by it, be liable :

(a) for any failure or omission to comply with or any contravention of any lawful order of the Board of Transport Commissioners for Canada or by the Government of the Province of British Columbia addressed to or binding on the said company during the term of the lease;

(b) to pay taxes and to pay any assessments, contributions or other levies in respect of workmen's compensation or unemployment insurance to the same extent as if the construction, operation and maintenance of the railway during the term of the lease was carried on by the company, and for such purpose the construction, operation and maintenance of the railway during the term of such lease shall be deemed to be carried on on behalf of the company, unless such liability is expressly limited or altered in accordance with any agreement between the United States of America and the Government of Canada or of the Government of the Province of British Columbia in respect of matters within the jurisdiction of such governments respectively;

(e) Si des dispositions sont prises pour la mise en vigueur de ladite location de la manière précitée, de tenir les compagnies indemnes et à couvert de toutes responsabilités encourues à cet égard.

A CES CAUSES, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil, sur la recommandation du Secrétaire d'État aux Affaires extérieures appuyé par le ministre des Transports, et en vertu et conformité des pouvoirs qui lui sont conférés par la Loi des mesures de guerre, chapitre 206 des Statuts du Canada, 1927, d'ordonner par les présentes ce qui suit :

1. Nonobstant toute disposition contraire des lois constituant en corporation la British Yukon Railway Company et la British Columbia-Yukon Railway Company ou de la Loi des chemins de fer du Canada, ou de toute autre loi en vigueur au Canada;

(a) La British Yukon Railway Company et la British Columbia-Yukon Railway Company sont autorisées, sous réserve des dispositions du paragraphe 2 de la présente ordonnance, à louer aux États-Unis d'Amérique, pour la durée de l'état de guerre existant actuellement, les chemins de fer qui leur appartiennent respectivement;

(b) Les États-Unis d'Amérique sont autorisés à exploiter et à entretenir, pendant la durée de l'état de guerre existant actuellement, lesdits chemins de fer appartenant à la British Yukon Railway Company et à la British Columbia-Yukon Railway Company.

2. Nonobstant toute clause d'un bail conclu en vertu de la présente ordonnance, la partie du chemin de fer connue sous le nom de White Pass and Yukon Route, ainsi louée, sera censée, pour les fins de toutes lois en vigueur au Canada et de tous règlements, ordonnances ou tarifs établis ou édictés en vertu de ces lois, être construite, exploitée et entretenue, pendant la durée de ladite location, par la British Yukon Railway Company et la British Columbia-Yukon Railway Company, à l'égard des sections leur appartenant respectivement, et chacune de ces compagnies sera responsable, en ce qui concerne la construction, l'exploitation et l'entretien, pendant la durée de la location, de la partie dudit chemin de fer qui lui appartient, de l'observation de ces lois, règlements, ordonnances ou tarifs, à tous égards, comme si elle construisait, exploitait et entretenait cette partie du chemin de fer, et, sans restreindre la portée générale de ce qui précède, chacune de ces compagnies sera responsable, en ce qui concerne la construction, l'exploitation et l'entretien, pendant la durée de la location de la partie dudit chemin de fer qui lui appartient :

(a) de toute inobservation ou infraction à l'égard de toute ordonnance légale de la Commission des transports du Canada ou du Gouvernement de la province de la Colombie-Britannique adressée ou applicable à ladite compagnie, pendant la durée de la location;

(b) du paiement des taxes, évaluations, contributions et autres dispositions relatives aux accidents du travail et à l'assurance-chômage, dans la même mesure que si la construction, l'exploitation et l'entretien du chemin de fer, pendant la durée de la location, étaient effectués par la compagnie, et pour ces fins la construction, l'exploitation et l'entretien du chemin de fer, pendant la durée de la location, seront censés être effectués au nom de la compagnie, à moins que cette responsabilité ne soit expressément limitée ou modifiée en vertu d'un accord entre les États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Canada ou le Gouvernement de la province de la Colombie-Britannique, sur des sujets tombant sous la juridiction respective de ces Gouvernements;

(c) in respect of any act or omission of any person engaged in the construction, operation or maintenance of such railway during the term of the lease by the Government of the United States in the same manner and to the same extent as if such person was an agent or an officer, servant or employee of the company, as the case may be, employed in the construction, operation and maintenance of the railway by the company.

3. The word "railway" as used in this Order includes all branches, extension, sidings, stations, depots, wharves, rolling stock, equipment, stores, bridges, tunnels and other structures, property real and personal and works connected therewith.

A. D. P. HEENEY  
Clerk of the Privy Council

## II

*The American Chargé d'Affaires ad interim to the Canadian Secretary of State  
for External Affairs*

LEGATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Ottawa, February 23, 1943

No. 842

Sir :

I have the honor to acknowledge the receipt of your Note N<sup>o</sup> 17 of February 22, 1943, regarding the operation and maintenance by the Government of the United States of America for the duration of the war of the railway owned by the British Yukon Railway Company and the British Columbia-Yukon Railway, which form parts of the White Pass and Yukon Route.

I wish to confirm that the understandings of the Canadian Government, as outlined in your note, conform with those of my Government.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

Lewis CLARK  
Chargé d'Affaires ad interim

The Right Honorable  
The Secretary of State for External Affairs  
Ottawa

(c) de toute action ou omission, de la part d'une personne engagée dans la construction, l'exploitation ou l'entretien de ce chemin de fer, pendant la durée de la location par le Gouvernement des États-Unis, de la même manière et dans la même mesure que si cette personne était un agent, fonctionnaire, serviteur ou employé de la compagnie, selon le cas, employé par la compagnie à la construction, à l'exploitation et à l'entretien du chemin de fer.

3. Le mot « chemin de fer » employé dans la présente ordonnance, comprend tous les services, prolongements, voies de garage, gares, dépôts, quais, matériel roulant, outillage, magasins, ponts, tunnels et autres ouvrages d'art, propriétés réelles et personnelles et travaux s'y rapportant.

*Copie certifiée conforme.*

A. D. P. HEENEY  
Greffier du Conseil privé

## II

*Le Chargé d'Affaires par intérim des États-Unis au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada*

LÉGATION DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Ottawa, le 23 février 1943

N° 842

Monsieur le Secrétaire d'État,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre Note n° 17 du 22 février 1943 concernant l'exploitation et l'entretien par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique pendant la durée de la guerre du chemin de fer appartenant à la « British-Yukon Railway Company » et à la « British Columbia-Yukon Railway », qui font parties du chemin de fer « White Pass and Yukon Route ».

Je tiens à vous confirmer que la façon de voir du Gouvernement du Canada, telle qu'exposée dans votre Note, est conforme à celle de mon Gouvernement.

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire d'État, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

Lewis CLARK  
Chargé d'Affaires par intérim

Le Très Honorable  
Secrétaire d'État aux affaires extérieures  
Ottawa

